



JOURNAL D'OUCHY

Fondé en 1931

Feuille des avis officiels adressée aux bourgeois de la Commune libre et indépendante d'Ouchy, aux membres de la Confrérie des Pirates d'Ouchy, des Sociétés de développement d'Ouchy, Sous-Gare/Cour et du Sud-Ouest
Distribué gratuitement dans les boîtes aux lettres du bas de la ville. Neuf parutions: février, mars, avril, mai, juin, 1^{er} août, septembre, octobre, décembre. Editeur-responsable et administration: Groux arts graphiques, 1052 Le Mont

Nouvelle Collection
pour vos supports plantaires
Le plus grand choix de Romandie
-10%
avec l'annonce

219.-

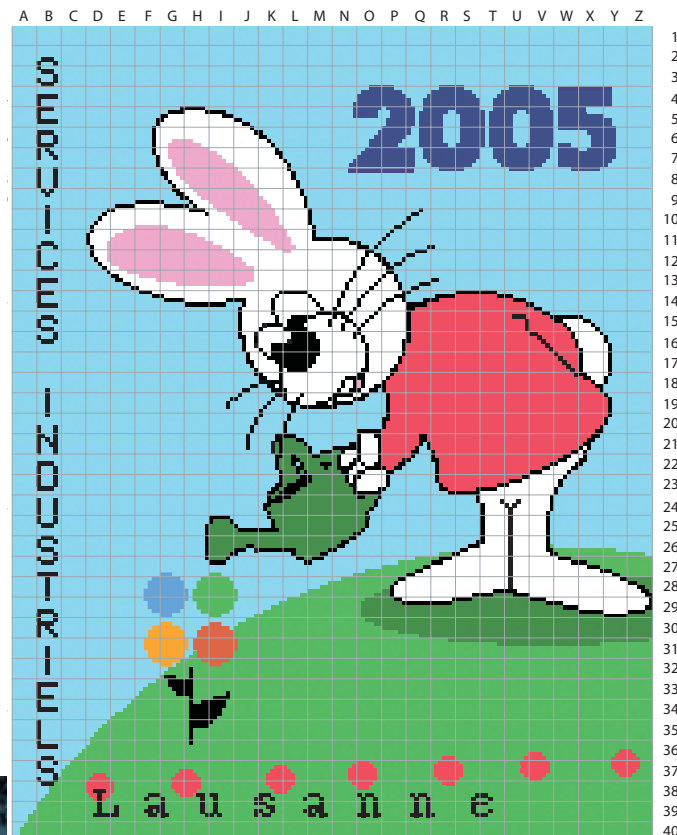
R. HUGUENIN & Fils
Orthopédie - Podologie
Av. du Servan 21 Rue de la Louve 5
021 616 23 43 021 312 60 50
Lausanne
www.huguenin-orthopedie.ch

«Croquez les œufs»... de Pâques à Ouchy!

Organisée conjointement par la société de Développement et des Intérêts d'Ouchy (SDIO) et Transport Handicap Vaud (THV), la Mosaïque de Pâques à Ouchy rencontre chaque année depuis six ans un succès non démenti.

En 2005, la manifestation se tiendra les vendredi, samedi et dimanche 25, 26 et 27 mars. Plus de 30'000 œufs teints seront disposés sur la place de la Navigation au cours des trois jours de fête. Cette année, le motif est Jeannot Lapin qui arrose tendrement une petite fleur, le tout nouvel emblème des SI Lausanne, partenaires de la manifestation. Tout un chacun pourra participer à la confection de cette fresque en œufs

teints de près de 100 m². Les œufs seront vendus Fr. 1.- pièce, et la totalité du bénéfice de la manifestation sera versée à THV pour l'achat d'un véhicule spécialement adapté au transport de personnes en chaise roulante. La manifestation est entièrement animée par des bénévoles. Grâce à la générosité des sponsors, qui permettent de couvrir les frais de base tels que l'achat des œufs, chaque franc récolté pour la



mosaïque est versé à THV et bénéficie ainsi aux personnes à mobilité réduite.

Si la météo est de la partie, les organisateurs attendent plus de dix mille personnes durant ces trois jours où la place de la Navigation sera le cadre d'une manifestation à caractère résolument familial et convivial.

Outre la mosaïque proprement dite, plusieurs stands de boissons et de nourriture seront proposés aux visiteurs, sans oublier des animations gratuites pour les enfants.

Ci-dessus: le dessin de la future mosaïque, chaque rectangle représentant un plateau de trente œufs.

Ci-contre: «Croquez les œufs», l'édition de l'année dernière.

Cuisine familiale, suggestions du patron, plat du jour
CAFÉ - RESTAURANT
Salle non-fumeurs

Av. d'Ouchy 14
Tél. 021 616 01 21
Lundi - vendredi
6 h 30 - 18 h 30

Au Bacouni

www.remy.ch
021 614 06 06
l'idée de départ
Avenue d'Ouchy 23
1006 LAUSANNE
Remy VOYAGES

M. Parmentier
HORLOGERIE - BIJOUTERIE

Réparations toutes marques
Restauration de pendules
Déplacement sur demande
Devis gratuit



Av. d'Ouchy 9 Tél. 021 323 05 05
1006 Lausanne Fax 021 311 64 54

A l'Anémone

Caché par l'abribus

A. Keim
Avenue Fraisse 6
(arrêt des bus n°s 1 et 5)
Tél. 021 616 80 26

Robes, jupes, pulls et blouses
Lingerie, gaines, soutiens-gorge
Robes de chambre



Marmier
SARL
VOTRE CARROSSIER

Tél. 021 616 47 04

Rue du Crêt 3 - 1006 Lausanne

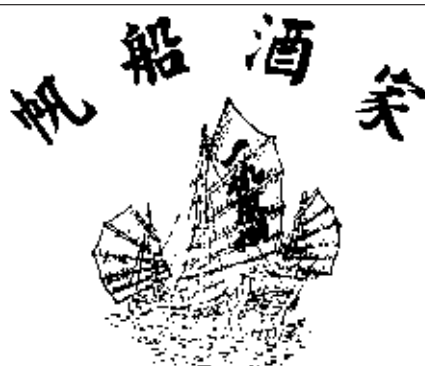
Une affaire de confiance
par des professionnels

Voiture de remplacement

Dès le 3 avril
de 9h à 19h:

votre promenade
préférée
du dimanche

OUCHY
MARCHÉ
DOMINICAL



LA JONQUE
Spécialités chinoises

- Menu du jour
- Parking
- Fermé le dimanche

Tél. 021 616 55 11
Avenue de Cour 15

Famille Lai



Un accueil chaleureux
Des professionnelles à votre écoute
Leurs compétences au service de votre santé
Toutes les qualités d'une pharmacie de quartier



Anne PERRIER,
pharmacienne
et toute son équipe
vous livrent elles-mêmes
à domicile

**Pharmacie de la
LBATELIÈRE**

Av. de Cour 105
1007 LAUSANNE

Tél. 021 616 55 54
Fax 021 616 61 81

Installations sanitaires



- Dépannage
- Débouchage
- Entretien
- Tous travaux sanitaires eau et gaz

C.-A. Boand, sénéchal de la Confrérie des Pirates d'Ouchy
à votre service : tél. 021 646 80 80, fax 021 646 86 42



Le Fromager

A Lausanne, les meilleurs fromages
et produits laitiers se trouvent
à la Fromagerie de Cour

ainsi que les incomparables et réputées
fondues fribourgeoises et raclettes

P devant le magasin

Av. de Cour 38, tél. 021 617 78 08

JOURNAL D'OUCHY

Edition, administration, publicité
correspondance, distribution :

Groux arts graphiques SA
Case postale 215, 1052 Le Mont
Tél. 021 641 61 40 - Fax 021 641 61 49
E-mail : journalouchy@grouxsa.ch

Tarifs publicitaires : (sans TVA)

Base 10 colonnes, larg. col. 25 mm

Fr. -.84 par mm et par colonne

Abonnement (neuf parutions) :

Rabais 37 %

Supplément pour couleur : Fr. 53.-

Quadrichromie : Fr. 158.-

Tirage : 22500 ex.

Distribution :

20 700 ex. dans le tiers sud de la ville

de Lausanne, 1800 ex. par expédition

Abonnement : possibilité de recevoir

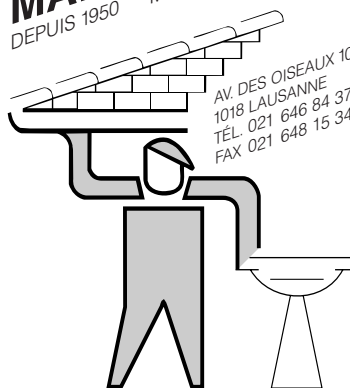
le journal par courrier pour Fr. 15.- par

année au CCP 10-16274-6

Groux arts graphiques sa

Le Mont/Lausanne

FERBLANTERIE
COUVERTURE
SANITAIRES
FAÇADES VENTILÉES
MARMILLOD SA
DEPUIS 1950 MAÎTRISES FÉDÉRALES



55 ans à votre service!



CONFRÉRIE DES PIRATES D'OUCHY

CLOS DES OSCHERINS, RÉCOLTE AN 2004

2004, année prometteuse, treizième année de notre
vigne qui, dans sa pleine adolescence, a produit une
récolte de plus belle venue et appréciée de vin blanc et
rouge. Pour perpétuer la coutume établie en ce début
de siècle, d'entente avec notre syndic, ces vins seront
mis en :

Demi-pot (0,7 l) "Bouteille Vaudoise" de 1822

avec l'étiquette oscherine habituelle ainsi que contre-
étiquette expliquant cet embouteillage historique.

Les deux cent cinquante et un ceps ont multiplié les
grappes. Ils ont permis une récolte digne de notre Com-
mune, notre vigne a magnifiquement bouclé cette an-
née une fois de plus sans grêle.

Grâce au savoir-faire de nos confrères vigneron, les
frères J.-F. et M. Dizerens et au soutien du Maître vi-
gnolant Pierre Bron de Lutry, le consciencieux élevage
du moût nous a préparé des vins de qualité, à la hau-
teur de l'estime que vous portez à ce coin du Léman
béné des dieux.

Habillées comme les autres années par le couturier du
vin Michel Logoz, les bouteilles millésimées marquent
la trace d'un grand événement annuel et joyeux, et par-
ticulièrement cette année.

Profitez de cette marque de vigueur de notre belle
Commune, à partager avec des amis, en passant com-
mande de suite au moyen du bulletin ci-dessous.

Délai de commande: 31 mars 2005.



Bulletin de commande à retourner rapidement à la
Confrérie de Pirates d'Ouchy, case 81, 1000 Lausanne 6

CLOS DES OSCHERINS - RÉCOLTE AN 2004

Nous commandons et nous nous engageons à prendre
livraison, sans faute, de cette commande lors de la
manifestation officielle du samedi 7 mai 2005 qui aura
lieu, comme de coutume, chez notre Maître vignolant,
Pierre Bron, Grand-Rue 54, Lutry:

___ carton(s) de 6 bouteilles vin **BLANC** à Fr. 70.-

___ carton(s) de 6 bouteilles vin **ROUGE** le carton

Nous prenons note que la commande en question, dans
le cas où elle ne serait pas retirée lors de la distribution,
sera mise à disposition pour être cherchée, sur rendez-
vous, contre paiement d'un émoluments de Fr. 5.- au
profit de la *Vaudoise*. En cas d'empêchement, prière de
nous aviser, ce qui vous évitera de faux frais.

Expéditeur: (s.v.p. en caractères d'imprimerie lisibles)

Nom: _____

Prénom: _____

Rue, N°: _____

NPA: _____ Lieu: _____

Tél.: _____

Signature à honorer :

Date: _____

BARQUE LA VAUDOISE - SAISON DE NAVIGATION 2005

Afin de donner à tous la possibilité
de naviguer sur une barque du
Léman au cours de la saison de
navigation 2005, la Confrérie des
Pirates d'Ouchy organise encore
trois sorties individuelles sur la
barque *Vaudoise*.

Vous pourrez passer de beaux mo-
ments en compagnie des pirates
tout en dégustant un menu préparé
par les cambusiers de la *Vaudoise*.

Dates des sorties:

Samedi après-midi 28 mai

Lundi soir 30 mai

Mardi soir 30 août

Départ à 14h, respectivement 19h,
de l'amarrage de la *Vaudoise*, en
face de la sortie du métro à Ouchy,
retour vers 17h, resp. 22h.

Ces sorties coûtent Fr. 50.- par
personne (enfants de 8 à 14 ans
demi-tarif).

Pour ce prix, la Confrérie des Pira-
tes d'Ouchy vous offre trois heures
de navigation sur la plus ancienne
barque à voiles latines construite
sur le Léman, ainsi qu'un repas
«piratesque»

Vous pourrez également acquérir
divers souvenirs au cours de ces
bordées.

Inscriptions:

A partir du 15 avril

Confrérie des Pirates d'Ouchy
Jules BOURGEOIS
Téléphone 021 616 18 80
Natel 079 239 86 38



Photos Lucette CORNU

Réouvert depuis le 2 mars, nous vous attendons...

le Lacustre RESTAURANT PANORAMIQUE

Nouvelle carte et encore de nouvelles spécialités

Filets de perche du Léman, fondue bourguignonne, fondue
chinoise, charbonnade, la **Potence du Pirate** flambée au
whisky, viandes sur ardoise, poissons sur ardoise, **assiette
du jour**, choix exceptionnel de coupes glacées.

Salles pour banquets de 10 à 140 personnes

Tél. 617 42 00, fax 617 42 90
Réservation: resa@lelacustre.ch

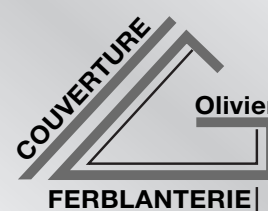
Débarcadère
Fermé le mardi



Madame Giannattasio

20% de réduction sur présentation de cette annonce

Av. de Cour 74 Fermé le matin Tél. 021 601 47 86



25 ans

ACHET

TOITURES

Tél. 021 616 76 53
Fax 021 616 76 21
Beauregard 1
Case postale 700 - 1001 LAUSANNE

COMMUNE LIBRE ET INDÉPENDANTE D'OUCHY

MÉRITE SPORTIF OSCHERIN



Le 9 mars, à l'occasion de l'assemblée générale de la Commune libre et indépendante d'Ouchy, a été remis le premier Mérite sportif oscherin par le Syndic. Cet honneur récompense une personnalité d'Ouchy et environs dont l'attitude générale, les exploits éventuels et le comportement sportif illustrent particulièrement nos idéaux.

Georges Christinat
mis à l'honneur

Photo PÉJ

Dédicace

*Au sportif accompli, courageux et quotidien,
A l'exemple pour les jeunes, d'Ouchy à Brest,
A celui qui sait ramer sur le lac comme dans la vie,
Au bon vivant à l'hédonisme raffiné,
A l'équipier et au sociétaire toujours dévoué,
A l'altruiste toujours souriant,
La communauté oscherine, par ses autorités exécutives,
dédie à l'excellent Georges Christinat son mérite sportif.*

Fait le 9 mars 2005, à Ouchy

Fabien Loi Zedda, syndic

BOURGEOISIES OSCHERINES 2005

AVIS OFFICIEL

En 2005, plus que jamais, la bourgeoisie oscherine est bien vivante. En application de la loi du 13 mars 1991, de son article 4, deuxième alinéa, l'autorité exécutive a pris décision, en accord avec le conseil de la noble et vénérable Confrérie des Pirates d'Ouchy, d'octroyer la bourgeoisie aux Oscherines et Oscherins méritants nommés ci-après. Présentés en assemblée générale de la Commune libre et indépendante le 9 mars 2005, droit de recours échu, ils ont été acceptés et acclamés par ladite assemblée.

La commission de recours, présidée par le Syndic et composée de MM. Jean-Pierre Guignard et René Gilliéron, syndics honoraires, n'a reçu à ce jour aucune opposition. De ce fait, la décision prise est applicable et appliquée. Elle est irrévocable.

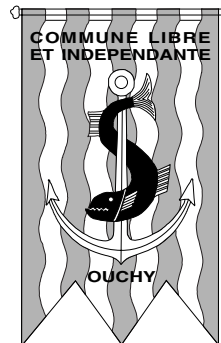
Sont donc «bourgeoises et bourgeois d'Ouchy»:

Mme Anne Kim	La plume	MVO
Mme Michèle Stucki	Mimiparking	Commune
M. Bernard Huguenin	Le moniteur	NANA
M. Pierre Barraud	Picsou	SDIO
M. Michel Painvin	L'accastilleur	SNO
M. René Lanz	Le gentil	UNOL
M. Bernard Rossier	Court-jus	Assoc. clubs nautiques
M. Mirko Zanarelli	Zana	CVL
M. Pierre Noverraz	Nono	FIPAL
M. André Bobba	Bob	Commune libre
M. Willi Kwaternik	Le décorateur	Commune libre
M. Pierre-André Reymond	L'expert	Commune libre
M. Maurice Dorier	Mousquetaire	Confrérie des Pirates
M. Roger Zund	La clope	Confrérie des Pirates
M. Pierre-Marie Amiguet	Rabot	Pirates/Equipage

Diplôme individuel leur sera remis en août prochain, lors de la Fête internationale de Sauvetage, à Ouchy.

Ouchy, le 17 mars 2005

Fabien Loi Zedda, syndic



Optimisez vos mailings!

Personnalisation de vos envois, adressage, mise sous pli, distribution de vos courriers non adressés à l'échelle locale, régionale, nationale ou internationale. Autant de domaines où **BVA Logistique** veille à vous servir avec précision, fiabilité et respect des délais.

Le leader romand du marketing direct

BVASA
LOGISTIQUE

93, rue Aloys-Fauquez - cp 50 - 1018 Lausanne 18
Tél. 021 642 01 20 - Fax 021 642 01 21
Email: info@bva.ch - Internet: www.bva.ch

PLAQUES MINÉRALOGIQUES OSCHERINES

Les personnes ayant commandé ces plaques peuvent les (faire) prendre à la Maison de Commune le mardi 22 mars de 17 h 30 à 18 h 30



SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE SECTION D'OUCHY

COMITÉ 2005

Président	Jean-Louis Dénéreaz dene1@bluewin.ch	021 626 10 01 079 606 11 49	Ch. de Montelly 29b 1007 Lausanne
Vice-président	Maxime Jaquier	021 616 70 95	Av. du Servan 25 1006 Lausanne
Responsable vigies			
Trésorière	Liliane Piguet	021 323 94 83 079 410 55 57	Sainte-Beuve 7 1005 Lausanne
Secrétaire	Numa Zimmermann	021 625 95 80	Av. Longemalle 20
Responsable vedette	numaz@urbanet.ch	079 253 87 85	1020 Renens
Chef du matériel	Olindo Iadevito	021 701 23 15 079 408 70 45	Rue des Alpes 7 1030 Bussigny
Adjoint au matériel	Charles-Eugène Humbel	021 616 76 06	Av. des Jordils 5 1006 Lausanne
Local et adresse société		021 616 22 12 079 623 62 01	Ch. des Pêcheurs 11 1007 Lausanne
	CCP 10-6500-2		

Alarme sauvetage **112**
Natel vedette **079 623 62 01**
Site Internet **sauvetage-ouchy.org**

26-27-28 août: Fête internationale de Sauvetage à Ouchy

ORTHO-REHA WALLNER SA

Techniciens orthopédistes / bandagistes

Maîtrise fédérale



Proche de chez vous, venez découvrir nos nouveaux locaux, modernes et faciles d'accès:

Rue des Fontenailles 16

Tél. 021 617 83 56

Fax 021 617 45 54

Des techniques de pointe pour vous aider à retrouver une meilleure mobilité et soulager vos douleurs

P devant le magasin info@wallner.ch www.wallner.ch

restaurant *Le Pirate* brasserie

Lausanne-Ouchy

Ouvert 7 jours sur 7

Venez déguster nos fameux filets de perche Selon les recettes du «Pirate»

Place de la Navigation 4
Tél. 021 613 15 00

Moules marinières
frites et une bière
Fr. 30.50



www.aulac.ch



MAGASIN SERVICE

Vente - Location - Occasion - Réparation

SKI - PATIN - TENNIS

Parking assuré devant le magasin

Tél. 021 616 08 18

Av. Dapples 40 1006 Lausanne Fax 021 616 08 32

Rüfenacht S.A.

Radio - TV - Hi-Fi - Vidéo

Philips - Grundig - Læwe - etc.

Place de l'Europe 1 - 1003 Lausanne - Tél. 021 312 24 77

Tabacs · Journaux · Loterie

Pierre-Alain Dessemontet

A l'achat d'une cartouche de cigarettes
1 paquet vous est offert

Carte de fidélité pour «Le Matin» du dimanche

Ouvert 7 jours sur 7

Av. William-Fraisse 4

Tél. 021 616 27 29



TAMPONS CARTES DE VISITE GRAVURES
GRAPHISME CARTES DE MEMBRES DATEURS
IMPRESSION ETIQUETTES NUMEROTEURS

MULTI-TIMBRES

SERVICE TAMPONS 24H

Boulevard de Grancy 10 - 1001 Lausanne

Tél. 021 617 93 93 - Fax 021 617 94 24

e-mail: info@multi-timbres.ch - site: multi-timbres.ch



NOUVEAUTÉ

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.

www.opel.ch

Evidemment, une Opel s'achète au

Garage de la Gare Pully SA
Rue de la Poste 21
1009 Pully Tél. 021 / 728 94 94
Site Internet: www.chappuis.opel.ch
E-Mail: garage.gare.pully@bluewin.ch

50 ANS

L'été n'est plus si loin: mettez-vous à la gym !

Comme dans de nombreux collèges lausannois, des associations proposent des activités sportives en dehors des heures scolaires. L'association Stade-Lausanne organise entre autre des cours de gymnastique de maintien. Ces cours, donnés par une physiothérapeute au collège de Montriond le mardi soir, durent une heure. Durant cette période, des exercices d'échauffement, d'entraînement cardio-vasculaire, de renforcement musculaire et d'assouplissement sont proposés sur des musiques entraînantes. Ces cours sont idéaux, si vous désirez vous maintenir en forme ou reprendre une activité sportive. Si vous désirez essayer quelques cours afin de vous forger votre propre opinion, vous pouvez y participer gratuitement.

Association des dames Stade-Lausanne, collège de Montriond, avenue Dapples 58, le mardi à 20 h.
Inscription: Fr. 80.- par semestre. Pour plus de renseignements, appelez Gaëlle au 021 616 80 96.



Plus de 25 ans d'expérience au service de votre bateau en mer et sur les lacs:

- expertises achat / vente
- valeur d'assurance
- plans, études
- homologations
- avaries, etc.

PIERRE-ANDRÉ REYMOND
Architecte et consultant naval
Diplômé SYBD, Falmouth, GB
Agréé OSNM, membre CNEPN
Expert CHENP

51, avenue de Cour
CH-1007 Lausanne
Tél. 021 616 33 27
Fax 021 616 27 58

Architecte de la barque lémanique la SAVOIE

Les scouts du Sacré-Cœur en camp

Voici le récit de septante-sept scouts qui, cet hiver, se sont glissés l'espace d'une semaine dans la peau de reporters à la recherche du Yéti. Dans le cadre de ce thème, les scouts ont été délégués par leurs journaux respectifs à l'Hôtel Yéti de Saas-Almagell (VS), ils ont été appelés par un certain M. O'rochs qui finance toutes leurs recherches pour prouver l'existence du fameux animal. Etre septante-sept dès le départ aurait été trop compliqué et dangereux. Il se seraient tout de suite fait remarquer par l'abominable homme des neiges. Il a donc été décidé de



sur comment bien dormir en igloo. Dès le mardi arrivèrent les éclaireurs-éclaireuses (jeunes de 11 à 15 ans). Après s'être installés ils profitèrent d'aller pique-niquer au soleil (chose rare, car il était présent de 11 h à 14 h!), puis apprirent à allumer un feu dans la neige de manière à survivre pendant la traque du Yéti! Le soir les éclaireurs purent dormir sous igloos. Les filles, elles, préférèrent rester tranquilles au chalet.



faire des arrivées échelonnées dès le dimanche 2 janvier: d'abord avec les chefs et pionniers-cordées (jeunes de 15 à 17 ans). Pour repérer les lieux, ils firent une longue marche en raquettes jusqu'au fond de la vallée au barrage de Mattmark. Puis une fois de retour à l'Hôtel Yéti, ils profitèrent dès le premier soir du sauna. Le lendemain, pour être plus près du Yéti, ils construisirent des igloos et installèrent des tentes chauffées, dans lesquels ils dormirent dès le soir même. Il paraît même que le Yéti leur rendit visite... Dans tous les cas, ils ne risquaient rien étant donné qu'ils avaient eu des cours sur la sécurité et



Art Bijou
Joailliers créateurs

Graziella Cretenoud-Sardi

Avenue des Alpes 3
Tél. + Fax 021 323 50 54

Donnez de votre sang !

Sauvez des vies

Boucherie-Charcuterie de Cour

Volailles
Viande d'élevages naturels

Spécialités: Jambon à l'os
Saucisson et rouleau payernois, saucisse à rôtir
Saucisse aux choux maison
Broches, grills, caquelons à disposition

C. Freiburghaus
Av. de Cour 38 Tél. 021 617 65 25

Pompes funèbres CASSAR LES RÉGIONALES S.A.

Tarifs avantageux
à votre service **24 h / 24**
Rue du Tunnel 7 - 1003 Lausanne

021 329 08 10

Jean-Pierre CASSAR 079 373 57 88
Roberto Galfetti 079 210 93 52

Prévoyance funéraire

JOURNAL D'OUCHY
Fondé en 1921

Ch. de Rionzi 58, case postale 215, 1052 Le Mont

Téléphone: 021 641 61 40
Téléfax: 021 641 61 49
E-mail: journalouchy@grouxsa.ch

groux
arts graphiques sa

réalise également tous vos imprimés

Les grandes marques pour tous les budgets

renovez votre cuisine

Financement berdoz

Poggenpohl Group

Clergère - Av. de Lavaux 63 - 1009 Pully - 021 728 30 28 - Fax 021 728 30 31 - www.berdoz.ch - info@berdoz.ch

berdoz
ELECTRO-MENAGER SA

l'encastrement
c'est notre affaire!
Transformation de A à Z

- Appareils et cuisines d'exposition à vendre
- Rabais à l'emporter
- Service après vente et garantie
- Devis sur place
- Evacuation de vos anciens appareils
- Défi du prix compétitif

Miele
Electrolux
Hauknecht
SIEMENS
BOSCH
AEG



Le mercredi matin, elles partirent sur les traces du Yéti, équipées de raquettes. L'après-midi, tous firent un jeu dont le but était de construire

une forteresse en neige pour protéger un feu. Le soir venu, les filles purent à leur tour profiter des igloos pendant que le reste des reporters faisaient un jeu dans la nuit!

Les lutins-louveteaux (enfants de 7-11 ans) arrivèrent le jeudi midi, les éclaireurs-éclaireuses avaient profité de leur matinée pour faire des glissades sur chambre à air de manière à savoir échapper au Yeti! L'après-midi, tous eurent droit à une sensibilisation aux risques d'avalanches et aux méthodes de recherche (sondes, DVA, chiens d'avalanches). Nous eûmes la chance d'accueillir des professionnels pour nous présenter tout cela! Après cette journée très chargée, tous s'occupèrent calmement: par exemple les pionniers-cordées firent un jeu de rôle qu'ils avaient préparé avant le camp.

Le vendredi était l'avant-dernière journée du camp, il fallait donc bien en profiter: un grand jeu avec tout le groupe fut organisé. Le but était de trouver le plus d'indices sur l'existence du Yéti, afin de pouvoir rédiger le meilleur et le plus convaincant des articles. Comme expliqué au début, chaque scout-reporter faisait partie d'un journal. Chaque soir après les activités, leur but était d'écrire un article sur leurs découvertes et preuves à propos de l'existence du Yéti, de manière à ce qu'il soit publié pendant la nuit dans le «Yéti magazine». Le dernier soir fut donc organisé un grand gala afin de remettre des prix: le meilleur article, la meilleure photo, la meilleure découverte...

Finalement, il ne manquait peut-être que la récompense des meilleurs cuistots qui nous ont vraiment préparé de super repas et se sont beaucoup donnés. Puis surtout celle de la meilleure équipe de préparation, car ils ont vraiment eu une bonne idée et se sont investis à fond. Leur motivation s'est répercutée sur les participants et grâce à cela, nous avons eu une bonne ambiance toute la semaine, c'était vraiment un camp exceptionnel!



Astrid Marion - Groupe Scout du Sacré-Coeur Lausanne-Ouchy

Les 20 km de Lausanne au service de tous!

Fidèle à ses principes, qui ont fait sa force, la course des 20 km de Lausanne est un événement sportif, festif et populaire par excellence, qui aura lieu cette année le 23 avril 2005. Cette 24^e édition est placée sous le signe du service: rendre service aux coureurs, à la population en général, spectateurs, piétons et automobilistes compris, faire une fleur aux participantes féminines et se préoccuper de la forme physique des concurrents, telles sont les préoccupations du Comité d'organisation.

Cette année, exceptionnellement, la course des **20 km de Lausanne** n'aura pas lieu le dernier samedi d'avril. En effet, l'étape finale du Tour de Romandie, à savoir une course contre la montre, se déroulera le dimanche 1^{er} mai en ville de Lausanne. Le Comité d'organisation a jugé peu judicieux d'organiser les 20 km de Lausanne la veille. Nul doute que les sportifs, leurs supporters et la population en général, piétons, utilisateurs des transports publics et automobilistes, apprécieront de ne pas voir les rues de la ville bloquées deux jours de suite. C'est pourquoi la 24^e édition des 20 km de Lausanne se déroulera le samedi 23 avril 2005.

Très satisfaits de la hausse régulière de la participation aux différentes catégories des 20 km de Lausanne et conscients de l'engouement d'une grande partie des concurrents pour celle des 10 km, les organisateurs se veulent à l'écoute des coureurs. Améliorer le départ des courses adultes, laisser plus de temps entre le départ des 10 km et celui des 20 km, supprimer le goulet d'étranglement situé sur le parcours des 10 km, voilà quelques-unes des modifications mises sur pied pour cette 24^e édition, et ce, dans le but de rendre service aux coureurs. Ainsi, le départ des 10 km et des 20 km a été déplacé à la hau-

teur des tennis de Vidy. De même, l'heure de départ de la catégorie des 10 km a été avancée à 17h15 et

10 km les plus lents par l'élite des 20 km. Un dernier point noir subsistait: le fameux goulet d'étrangle-

Etre en forme le Jour «J» est une condition sine qua non du plaisir à participer (et à revenir l'an d'après)



celle du départ des 20 km retardée à 17h50. Nul doute que ce quart d'heure supplémentaire va supprimer le rattrapage des coureurs des

ment sur le parcours des 10 km, situé au chemin du Grillon. Une légère modification de ce parcours a résolu le problème.

lors d'une course pédestre. Le Comité d'organisation des 20 km de Lausanne l'a fort bien compris, lui qui met sur pied depuis de très

20KM DE LAUSANNE



nombreuses années des entraînements gratuits dans différents endroits du canton de Vaud et de la France voisine. Cette année, il fait encore plus fort que par le passé, puisque dix-sept lieux d'entraînements (douze en terre vaudoise et cinq en France) sont à disposition des coureurs juniors et adultes durant les dix semaines qui précèdent la course.

En guise de point d'orgue, une fleur est... enfin... faite aux femmes, les participantes à la catégorie reine se voyant désormais récompensées par un Prize Money identique à celui des hommes. Même modestes – cela fait partie de la philosophie des 20 km – les montants attribués aux dix premiers des 20 km seront les mêmes pour les hommes et les femmes.

Renseignements complémentaires: sur le site www.20km.ch ou par téléphone au 021 315 14 23

2005

A tous les groupements et sociétés d'Ouchy et du bas de la ville

Veuillez trouver ci-contre les délais pour la réception de vos textes, ainsi que les dates de parution de chaque numéro.

Nous vous rappelons que vous avez la possibilité d'illustrer vos articles avec des photographies. Nous vous recommandons de nous adresser vos photos numérisées en même temps que vos textes (fichier) par e-mail, à défaut dia ou tirage papier par courrier.

Par ailleurs, le **MEMENTO** de la dernière page vous permet d'annoncer vos manifestations sans être dans l'obligation de rédiger un texte; l'insertion y est gratuite tout comme la parution d'un texte rédactionnel. Pour des textes ou annonces publicitaires, veuillez demander nos tarifs.

Groux arts graphiques sa

votre Journal d'Ouchy

		Délai rédactionnel:	Distribution:
Numéro	3	04 avril	21 avril
	4	02 mai	19 mai
	5	30 mai	16 juin
	6	04 juillet	21 juillet
	7	15 août	01 septembre
	8	26 septembre	13 octobre
	9	14 novembre	01 décembre

NOUVEAU! lisible intégralement sur Internet:

www.journaldouchy.ch



Jacques Belet Electricité SA
Devis, études, projets, installations, conseils

Avenue de Cour 110

Installations électriques
Installations téléphoniques
Centraux téléphoniques
Câblage réseaux informatiques
Installations courant faible (interphone, etc.)

Tél. 021 601 42 42
Fax 021 601 42 41

Restaurant de Fontenay

Menu gastronomique
Spécialités:
Filets de perche
Tournedos au poivre «Fontenay»
Tournedos sauce béarnaise
Fondues au fromage et chinoise

Deux assiettes du jour
Salle à manger au 1^{er} étage
Terrasse ombragée **P**

M^{me} P. Zbinden Rond-Point du Mont-d'Or 32 Tél. 021 616 69 69

Votre retraite,
vous la préférez
L, XL ou XXL?

Conseil en prévoyance

Siège social:
Place de Milan
1001 Lausanne
0800 811 911
www.vaudoise.ch

VAUDOISE ASSURANCES

RAPIN PNEUS SA

Equilibrage électronique des roues
Contrôle et réglage géométrique de direction
Toutes les grandes marques en stock

Tél. 021 616 35 31
Bd de Grancy 14

UNIROYAL

Alimentation des Alpes

Fromage à la coupe
Primeurs - Vins - Pain

Famille B. Gilgen
Av. des Alpes 4 - Tél. 021 312 53 09

Livraisons à domicile

AU BONHEUR DES CHIENS
Toiletage toutes races

Francine Rolle
Diane Stiner
Fermé le mercredi
Simplon 3
021 616 08 78 dès 9 h 30

Croisière gourmande

Tous les jours
Départ de Lausanne 12h30, retour 13h55

Offre d'hiver:
croisière + repas
dès CHF 25.-*

*Offre valable
jusqu'au 24.3.2005

Renseignements
& réservations
0848 811 848
www.cgn.ch

Le Léman toute l'année
COMPAGNIE GÉNÉRALE DE NAVIGATION SUR LE LAC LÉMAN

Retro coiffure
Dames et Messieurs

Bernard, Corinne et Linda
pour vous servir

Avenue d'Ouchy 17
Tél. 021 616 32 94

HYUNDAI
HLT-2630
LCD-TV 26" / 66cm

• 16 : 09
• HDTV ready
• W-XGA (1280 x 768)
• PAL & SECAM

2490.-

HUGUENIN
TV HI-FI VIDEO

Bd de Grancy 46
Tél. 021 312 22 00
Fax 021 323 78 05

COMME À LA MAISON

*Pour vos cadeaux:
mille et une idées...*

Nous créons et réalisons des aménagements
d'intérieurs personnalisés complets

*Peinture spéciale, carrelage artisanal,
parquet, rideaux, tapis, etc.*

Boulevard de Grancy 2
Tél. 021 601 46 60 - Fax 021 601 46 62
Showroom: rue du Simplon 1

www.comme-a-la-maison.net



LA MAISON DE QUARTIER SOUS-GARE

Avenue Dapples 50

Le printemps arrive, l'heure du renouveau a retenti et la Maison de Quartier vous fait quelques propositions pour les semaines à venir

Le samedi 19 mars: Troc

Nous organisons notre désormais traditionnel troc d'habits d'été. Vous trouverez plein d'articles intéressants à des prix très bas. Si vous avez des choses à vendre, vous pouvez nous les apporter le vendredi 18 mars dès 16 h.

A Pâques: semaines vertes

Pendant les vacances, la Maison de Quartier organise à l'intention des enfants entre 7 et 11 ans des semaines vertes: nous partons le matin à 9 h et nous sommes de retour vers 17h. Nous proposons des découvertes, des balades, des glissades, des grillades et plein d'aventures. Pour plus d'information, contactez directement la Maison de Quartier.

Les 14-15-16, 21-22-23 avril

Le collectif OZ vous propose d'assister à deux courtes pièces d'Agota Kristof

L'Heure grise et Le Chat qui passe

dans une mise en scène de Dominique Charmillot. Deux pièces, deux huis-clos, deux prisons et la vie tourne en rond... Ronde des êtres, des paraîtres, des masques, des identités chacun son tour.

Sous leurs différents masques, les personnages d'Agota Kristof dénoncent avec un humour caustique, une humeur grinçante, la prison des conventions, l'hypocrisie des rapports humains et la vanité du pouvoir. A ne pas manquer.

Les 16-17, 22-23-24 avril: Anabela Ferreira

présente son exposition de mosaïques et de peinture sur bois. Venez découvrir le monde d'Anabela déjà le 15 avril à l'occasion du vernissage de l'exposition, à partir de 18 h 30.

Le 27 avril à 20 h 30, assemblée générale

de la Maison de Quartier Sous-Gare. L'ensemble des activités de la Maison sera évoqué ainsi que son fonctionnement, ses projets.

Les 12, 13, 14 et 15 mai

La compagnie Le Coup de Théâtre présente

Théâtre sans animaux

spectacle de Jean-Michel Ribes. Il s'agit d'une pièce à sketches que nous pourrions résumer par nos ancêtres les animaux. De quoi bien s'amuser en compagnie de nos amies les bêtes. Mise en scène Rose-Marie Rossier.



CENTRE PLURICULTUREL D'OUCHY

Chemin de Beau-Rivage 2

Un clown – Buffo – est parmi nous... 30 musiciens en herbe aussi

C'est le thème choisi pour notre fête annuelle

Vendredi 29 avril

Dès 14 h, les festivités débiteront en musique avec un marché aux puces colorés et un stand pâtisseries plein de surprises à croquer.

Dès 19 h, le jambon chaud de la Cézille est servi, accompagné d'un gratin maison et d'une salade. Crêpes, frites et pâtisseries non-stop à votre disposition.

20 h 30, spectacle de **BUFFO**. Mime, ventriloque, manipulateur, imitateur, danseur, chanteur, il sait tout faire avec le même bonheur.

Samedi 30 avril

Dès 09 h, ouverture des stands en musique avec un déjeuner servi à la cafétéria.

12h, apéritif-concert avec le Chœur de la Colline dirigé par Sylvie Curtet.

Dès 12 h 30, le traditionnel couscous est servi. A l'extérieur, de nombreux jeux sont proposés aux enfants: pêche miraculeuse, maquillage, échasses, concours sacs à jute, multiskis, noce à Thomas, etc...

16h, concert de **La Banda des écoles lausannoises** (direction Diego Marion) et de la **Jeune Lyre de Lavaux** (direction Nicolas Meyer). Trente musicien/nés en herbe nous interprètent des airs connus et aimés.

Pendant les festivités, la cafétéria et les stands «pâtisseries», «fleurs et légumes», «crêpes-frites» et le grand marché aux puces sont non-stop ouverts.



Nous nous réjouissons de vous accueillir au CPO et restons à votre disposition au 021 616 26 72 ou www.cpo-ouchy.ch pour vos réservations et toutes informations désirées.



MUSEE ROMAIN LAUSANNE-VIDY

Nous vous signalons que notre nouvelle exposition temporaire débutera le

25 mars: Rideau de rösti

Là où les Suisses romands voient une barrière ou un rideau, les Suisses alémaniques voient un *Graben*, un fossé: même sur la métaphore familière qui désigne aujourd'hui la frontière entre leurs différences, ils diffèrent.

Mais les clivages sur le Plateau suisse n'ont rien de nouveau: il y a sept mille ans, des groupes culturels bien distincts y cohabitaient déjà. Cette exposition *Rideau de rösti* évoque ces différences, de la préhistoire au 21^e siècle.



Dans ce petit territoire au cœur et au carrefour de l'Europe, les montagnes et les plaines, les fleuves et les cols ont depuis toujours morcelé le peuplement. Les premiers agriculteurs et éleveurs sédentaires s'établirent sur le Plateau vers 5500 avant notre ère; la culture des uns venait des plaines danubiennes et rhénanes, celle des autres du bassin du Rhône et de la Saône. Au cours des millénaires suivants, d'autres aires culturelles se dessinèrent et se succédèrent avec, entre le Nord et le Sud, des différences plus ou moins marquées.

Et c'est il y a quinze siècles déjà, à la fin de l'époque romaine, que les métissages entre Gallo-Romains, Burgondes et Alamans tracèrent la frontière des langues, dont les effets influencent toujours, en 2005, la vie culturelle et politique du pays.

A l'entrée de l'exposition, une vaste carte en relief évoque le rôle de la géographie physique dans l'histoire humaine locale. Puis, de part et d'autre d'un véritable rideau (et d'un fossé) de rösti, le visiteur part en randonnée dans le temps et l'espace. Muni d'une paire de jumelles, il parcourt un paysage verdoyant où, des poteries néolithiques aux modernes cartes de jass, l'archéologie et l'ethnographie illustrent les petites et les grandes différences. Le visiteur peut aussi comparer, en direct et en extraits, les programmes de radio et de télévision romands et alémaniques; il peut se replonger en image dans l'historique de scrutins fédéraux parfois très tranchés, sourire des dessins de presse ou encore savourer de nombreuses «perles» qui, dans des documents commerciaux ou administratifs, révèlent les difficultés du plurilinguisme.

En Suisse, tous les clivages ne sont pas linguistiques, bien sûr. Les confessions, la ville et la campagne, la plaine et la montagne en dessinent d'autres, et tous se conjuguent et se neutralisent. Il n'en reste pas moins que les différences culturelles entre Romands et Alémaniques existent. Sans parti pris, l'exposition *Rideau de rösti* ne vise qu'à les mettre en lumière, avec leurs anciennes prémices. Abolir l'illusion d'une uniforme identité nationale ne fait que révéler une richesse. Et accepter la diversité culturelle à l'intérieur du pays ne peut qu'aider à accepter celle qui vient d'ailleurs.

A L'ÉCOUTE DE NOS PAROISSES...

JOYEUSES PÂQUES

Notre cher *Journal d'Ouchy* nous invite à croquer les œufs, les 25, 26 et 27 mars; les jardiniers entreprennent de renouveler les parterres de fleurs aux couleurs du printemps; les écoliers ont déjà reçu leurs dates de vacances; la CGN intensifie ses offres de croisières et les Pirates se préparent activement à sillonner le Léman! C'est bientôt Pâques! C'est très tôt, Pâques, cette année! C'est dommage, disait un écolier, que la fête de Pâques tombe toujours pendant les vacances!

Dans notre monde sécularisé et éloigné des choses de la foi, beaucoup oublient qu'il n'y aurait ni vacances, ni voyages, ni manifestations de Pâques, s'il n'y avait pas eu, il y a bientôt 2000 ans, Christ qui a connu le passage de la mort à la vie et qui nous invite à prolonger cette victoire en l'actualisant dans nos vies.

Au cours de cette semaine qui précède Pâques – que nous appelions la Grande Semaine –, les Eglises vont inviter leurs fidèles et les hôtes de passage aux célébrations de la Cène, de la Croix et de la nuit de Pâques. Ecoutez l'appel des divers clochers. Lisez les annonces

des offices. Et surtout, soyez joyeux de la joie des chrétiens. Durant tout le Carême, l'Eglise a affirmé que dans le Christ la violence n'aura pas le dernier mot (comme nous le rappelait l'article du pasteur Ph. Maire dans le numéro de février). Aujourd'hui, avec les deux Marie de l'Evangile de Matthieu, nos Eglises nous redisent: «Ne cherchez pas parmi les morts Celui qui est vivant». «Il vous précède. Vous Le verrez!».

Nous sommes appelés à vivre Pâques dans le don et le pardon, dans la parole et le geste qui relève et soutient, dans l'Eucharistie, provision de notre voyage de chrétien. Nous sommes surtout appelés à vivre Pâques dans la joie.

Que cette joie se communique autour de nous comme par un «effet de dominos». Il n'y pas que les pannes d'électricité qui se transmettent ainsi, il y a aussi toute l'espérance chrétienne dont nous sommes porteurs et témoins.

Joyeuses Pâques à Ouchy... et partout ailleurs!

André Kolly, curé du Sacré-Cœur d'Ouchy

REICHENBACH SA
BORGNA® REVÊTEMENTS MURAUX

PARQUETS - MOQUETTES
PVC - LINOS - STORES
PAPIERS PEINTS

www.sols.ch

Avenue Fraisse 3 - C. P. 1252 - 1001 Lausanne
Tél. 021 616 93 26 - Fax 021 616 60 30

Tea-Room
Le Tortillard

Restauration le midi
Terrasse ensoleillée

Ouverture: 7-18 h 30
Samedi: 8-16 h - bd de Grancy 19A J.-D. Caverneau
Dimanche et jours fériés: fermé Tél 021 617 56 20

ouilino

pizzeria entièrement rénovée

33 ans de présence à Ouchy
2 générations de patrons

Diffusion en direct des événements sportifs sur 4 écrans plasma

... et toujours notre coin pour les enfants, avec jeux vidéos gratuits

Avenue d'Ouchy 76 Tél. 021 616 35 39

MENUISERIE ÉBÉNISTERIE

Agencements - Réparations
Transformations
Entretien d'immeubles

D. CHRISTEN S.A.
Maîtrise + fédérale

Avenue de Cour 38c Tél. 021 616 24 78 Fax 021 784 22 74

La FIDUCIAIRE GOLAY S.A.

et son équipe de collaborateurs qualifiés
sont à votre disposition pour leurs activités dans les domaines
de la comptabilité, de la fiscalité, de l'organisation,
de l'informatique et de la révision des comptes

Michel Golay, administrateur
Fiduciaire Golay S.A. - Av. d'Ouchy 18 - 1006 Lausanne
Téléphone 021 613 11 44 - Téléfax 021 613 11 40
E-mail: direction@fiduciairegolay.ch

INSTITUT DE BEAUTÉ
Lorelei Valère

Tous soins esthétiques
visage, buste et corps
Épilation électrique
Drainage lymphatique

Rue Centrale 7 - 1003 Lausanne
Tél. 021 616 77 16
Fax 021 616 77 20

RESTAURANT
DU TENNIS-CLUB
STADE-LAUSANNE

Ouvert au public
tous les jours

Saison d'hiver:
fermé le dimanche

Cuisine thaïlandaise
et européenne

Tél. 021 616 26 87
Av. Rhodanie 53

MULTILITS
Lits • Literie • Duvets

Changez de vie... changez de literie!

Boulevard de Grancy 14 • Tél. 021 617 39 40
Rue de Genève 75 • Tél. 021 626 21 70

La voile à la portée de chacun...

... profitez de nos sorties
initiations gratuites sur le lac

ECOLE DE VOILE D'OUCHY

COURS - PERFECTIONNEMENT - PROMENADES - LOCATION
Tél. 021 635 58 87 - Site: www.ecole-de-voile.ch
Fax 021 635 58 90 - E-mail: info@ecole-de-voile.ch



N° 2
Mars 2005

Brunch dominical en famille

Dans un cadre entièrement rénové, notre équipe vous accueille tous les dimanches, de 11h00 à 14h00, à partager en famille un moment inoubliable. Animatrice pour les enfants. Gratuit jusqu'à 6 ans Fr. 21.00 jusqu'à 12 ans Fr. 48.00 par adulte.

Mövenpick Hotel Lausanne
4, avenue de Rhodanie, CH-1006 Lausanne
Phone +41 21 612 76 12, Fax +41 21 612 74 11
www.movenpick-hotels.com
True excellence in Swiss Hospitality

MÖVENPICK
Hotel Lausanne

1984-2004
Articles pour Clubs et Sociétés
Coups Challenges Médailles
Gravure - Billets de Tombola
Grand choix d'étoiles
Claude Beckens
Av. de la Harpe 45
1007 Lausanne - Ouchy
Tél + Fax 021 616 23 28
www.boutique-beckens.ch

Afin de faire face à ses obligations financières (locations de salle, inscriptions d'équipes, mouvement juniors, etc.), le club de

TENNIS DE TABLE DE MONTRIOND

vous propose du

bois de feu à domicile

qualité hêtre (foyard)
deux ans de séchage minimum
livré bûché prêt à l'emploi
dans des cartons à bananes
(poids moyen 17-18 kg)
Fr. 12.- le carton



Votre commande:

- par téléphone: 021 791 77 09 (répondeur)
079 660 35 55
- par e-mail: charlet@freesurf.ch

Indiquez vos nom, prénom, adresse exacte et numéro de téléphone, ainsi que le nombre de cartons désirés. Nous vous contacterons pour fixer la date et l'heure de la livraison.

FOURNEAU

Tous les jeudis

Confrérie des Pirates d'Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
18-20 h Stamm des pirates et ami(e)s

17-20 mars

Syndicat romand des antiquaires Place Bellerive
30^e Brocante de Lausanne

20 mars, 10 et 17 avril

Union des brocanteurs romands Pl. de la Navigation
9-18 h *Fête du livre et du disque*, ouvrages classés, BD, CD, etc.: venez chiner et fouiller!

25-26-27 mars

Société de développement et des intérêts d'Ouchy
Croquez les œufs voir p. 1

8-20 avril

Cirque Nock Place Bellerive

22-24 avril

21^e Carnaval de Lausanne Centre-ville

23 avril

20 km de Lausanne, 24^e édition Voir page 5

30 avril

Confrérie des Pirates d'Ouchy
Branlebas d'ouverture de la saison

28 et 30 mai, 30 août

Confrérie des Pirates d'Ouchy voir p. 2
Sorties sur la *Vaudoise*

Dans nos musées...

Musée du Vieil-Ouchy Av. d'Ouchy 81-83
14-17 h Exposition permanente: *Les origines d'Ouchy* (cartes, gravures, documents), *Clin d'œil à la CGN, la Confrérie des Pirates d'Ouchy et la Vaudoise*, le tableau de François Boccion: *Fête de la NANA à Ouchy en 1870*, etc.

Musée olympique Quai d'Ouchy
9h-18h (fermé le lundi)

→ 1^{er} mai *Destination Olympie, V^e siècle av. J.-C.*
→ 8 mai *La Planète Foot a 100 ans, FIFA 1904-2004*
L'histoire fabuleuse de la Coupe du Monde
→ 12 juin *Il Vincitore, Angelo Titonel*

Musée romain de Vidy Ch. du Bois-de-Vaux 24
11-18 h *Lousonna passé présent*, expo permanente
dès 25 mars *Rideau de röstli* voir p. 7

Espace des Inventions Vallée de la Jeunesse
Ma-sa 14h-18h (di + fériés 10h-18h)
→ 30 juillet *Plat comme le globe*, pour grands et petits (dès 7 ans), exposition interactive

Sur nos marchés...

Le marché du Petit-Chêne a été supprimé dès 2005

Le marché du boulevard de Grancy (lundis et jeudis de 7h à 12h30) du 28 mars (lundi de Pâques) sera renvoyé au mardi 29 mars

Le marché des artisans a repris sur la place de la Palud, chaque premier vendredi du mois de 8 à 19h

Le marché dominical d'Ouchy se déroulera sur l'allée des Bacounis du 3 avril au 29 septembre de 8 à 20h

Du... au...

Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E. 021 619 45 45
→ 18.3 *Le jardin* Didier André, J.-Paul Lefeuve
Tout public dès 6 ans Salle Ch.-Apothélos
12.4-1.5 *Penthésilée*, d'après H. von Kleist
Salle de répétition
19.4-1.5 *C'était hier, Paysage, Silence*
de H. Pinter Salle Charles-Apothélos

Théâtre Kléber-Méleau 021 625 84 29
→ 20 mars *Fin de partie*, de Samuel Beckett
12-24 avril *Les Géants de la montagne*, de Luigi Pirandello

Maison de Quartier Sous-Gare 021 601 13 05
14-23 avril *L'Heure grise et Le Chat qui passe*
12-15 mai *Théâtre sans animaux* voir p. 6

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

La Pendule



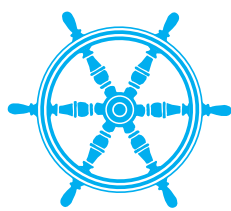
Réparations
Devis gratuit

Montres **TISSOT**

A. FLEURY
Artisan-horloger

Avenue d'Ouchy 17
Téléphone 021 617 94 91

HÔTEL-RESTAURANT DE LA NAVIGATION



Nombreuses salles
pour séminaires,
banquets, conférences

Tél. 021 614 38 00
Téléfax 021 616 70 80

www.albatros-navigation.ch
hotel.navigation@bluewin.ch

OUCHY
Famille Rolaz

ici, votre publicité
021 641 61 40

CORDONNERIE - CHAUSSURES D'OUCHY



Vente - Réparation
La qualité chez l'artisan

M. D'AMPELO

Travail soigné

Ouvert de 8h à 12h15
et de 13h30 à 19h

Tél. 021 616 87 92
Avenue d'Ouchy 71

Votre revendeur: un magasin plein d'idées.

Samsung d-500

NATEL[®] international / 24 mois
CHF **279.-***

NATEL[®] international 12 mois CHF 399.-*
sans abonnement CHF 799.-

- Appareil photo de 1.3 megapixel avec zoom 7 fois
- Bluetooth
- Lecteur MP3
- Mémoire dynamique de 96 Mo
- Tribande
- Autonomie en veille 230 h

JMR télécommunication
Bd. de Grancy 2
1006 Lausanne
021 616 92 32
info@jmr.ch
www.jmr.ch

swisscom mobile
Go far. Come close.

A DEUX PAS DE CHEZ VOUS, CHEZ VOTRE SPÉCIALISTE
LE PLUS GRAND CHOIX **bico** À LAUSANNE



LA CLÉ D'UN SOMMEIL IDÉAL...
iDEALi

depuis 28 ans à l'avenue Dapples 17
Tél. 021 616 73 79 10% sur présentation
de cette annonce

RESTO BUVETTE D'OUCHY

Filets de perche
Assiette du jour
Menu buvette
Pizza, pannini
Sandwiches

Place de la Navigation
Cuisine non-stop

Crêpes - Gaufres - Glace Carte d'Or
Philippe Sèvegrand • 1006 Lausanne-Ouchy

Hamburger
Bruschetta
Saucisses
Frites
etc.